

683955-2026 - Verseny

Németország – Közvilágítás-karbantartási szolgáltatások – Straßenbeleuchtung in der Stadt Husum - Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen)

OJ S 192/2026 05/10/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Husum

E-mail-cím: vergabestelle@husum.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Straßenbeleuchtung in der Stadt Husum - Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen)

Leírás: Dienstleistung

Eljárásazonosító: c0bb8379-c008-4809-a639-a5a46b02205f

Belső azonosító: 2026/045

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50232100 Közvilágítás-karbantartási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 50000000 Javítási és karbantartási szolgáltatások, 50232110 Közvilágítási berendezések üzemkésszé tétele

2.1.2. A teljesítés helye

Ország aleggysége (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Ország: Németország

További információk: Stadtgebiet von 25813 Husum

2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYHPDY64KPNR1# Bieterfragen:

Zusatzinformationen über die Vergabeunterlagen bzw. Mitteilungen über Unklarheiten in diesen Unterlagen können bis zum 26.10.2026 erbeten werden. Bis dahin gelten die Zusatzinformationen als rechtzeitig angefordert. Später eingereichte Bieterfragen führen nicht zu einer Verlängerung von Angebotsfristen. Verwenden Sie für Ihr Angebot kein Papier mit aufgedruckten Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder anderen Bedingungen (Änderung der Vertragsunterlagen führen zum Ausschluss). Die Registrierung bei DTVP ist für Bietende und Bewerbende kostenlos und unverbindlich. Einzelheiten finden Sie im Service & Support-

Center unter www.support.cosinex.de/unternehmen/ Bitte beachten Sie bei der Registrierung, dass die hinterlegte E-Mail im laufenden Verfahren immer diejenige sein wird, die über das Tool "Kommunikation" kontaktiert wird. Diese E-Mail-Adresse ist daher mit Sorgfalt zu wählen, damit keine Benachrichtigungen "verloren" gehen, weil Mitarbeitende beispielsweise abwesend sind. Support für Unternehmen/Bietende/Bewerbende: Maßgeblich für den rechtzeitigen Eingang der Teilnahmeanträge beziehungsweise der Angebote ist der Zeitstempel des Vergabeportals. Teilnahmeanträge beziehungsweise Angebote, die nicht rechtzeitig eingegangen sind, werden vom weiteren Verfahren ausgeschlossen; es wird auf die entsprechenden gesetzlichen/verordnungsrechtlichen Bestimmungen für dieses Ausschreibungsverfahren verwiesen. Unternehmen, Bewerbende beziehungsweise Bietende sind gehalten, die Teilnahmeanträge oder Angebote mit einem ausreichenden zeitlichen Vorlauf über die Vergabeplattform (DTVP) einzureichen, um einen fristgerechten Eingang der Teilnahmeanträge zu gewährleisten. Die Empfehlung der Vergabestelle ist an dieser Stelle ein zeitlicher Vorlauf von mindestens 24 Stunden. Sollte die Vergabeplattform (DTVP) nicht funktionsfähig sein, ist die Vergabestelle unverzüglich per Email unter vergabestelle@husum.de zu informieren. Der Plattformanbieter (DTVP) stellt zudem unter www.support.cosinex.de/unternehmen/ einen Support für die E-Vergabe zur Verfügung; dort ist auch ein entsprechendes Kontaktformular hinterlegt. Auszug Support unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/> vom 03.09.2025 (Angabe ohne Gewähr): In dringenden Fällen stellen wir eine Hotline für Bieter bzw. Bewerber für Fragen zur Bedienung der Vergabemarktplätze zur Verfügung: <https://support.cosinex.de/unternehmen/> Service-Telefonnummer: 0900-3-243837 (Angabe ohne Gewähr) (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr Im Interesse eine schnellen Angebotsauswertung wird darum gebeten, alle mit dem Angebot vorzulegenden Dokumente auch vorzulegen. Eine Nachforderung von Unterlagen verzögert den Prüfprozess; bitte beachten Sie, dass einige Unterlagen nicht nachgefordert werden und das Angebot dann auszuschließen ist.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

Bűnszervezetben való részvétel:

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény:

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása:

Csalás:

Korrupció:

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái:

Az adófizetési kötelezettség megszegése:

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése:

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése:

Munkajogi kötelezettségek megszegése:

Fizetéseképtelenség:

Felszámoló által kezelt vagyon:

Üzleti tevékenység felfüggesztése:

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet:

Súlyos szakmai kötelezettségszegés:

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség:
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók:
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása,
illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Straßenbeleuchtung in der Stadt Husum - Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie Erneuerung der Straßenbeleuchtungsanlagen)

Leírás: Ausgeschrieben wird ein Vertrag über die Betriebsführung der Straßenbeleuchtung (Betrieb mit Instandhaltung und Störungsmanagement sowie die Erneuerung (als gesonderte zu beauftragende Leistung) für die Straßenbeleuchtungsanlagen der Stadt Husum für eine Laufzeit von vier Jahren, beginnend am 01.01.2027.

Belső azonosító: 2026/045

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 50232100 Közvilágítás-karbantartási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 50000000 Javítási és karbantartási szolgáltatások, 50232110

Közvilágítási berendezések üzemkésszé tétele

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Ország: Németország

További információk: Stadtgebiet von 25813 Husum

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/01/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2030

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: Der Vertrag verlängert sich um vier weitere Jahre, sofern er nicht zwölf Monate vor Ablauf des Leistungszeitraums durch den Auftraggeber oder den Auftragnehmer schriftlich gekündigt wird.

5.1.6. Általános információk

Ez egy ismétlődő közbeszerzés

Leírás: Im 4. Quartal 2030 bzw. bei Verlängerung dieses Vertrags im 4. Quartal 2034 wird diese Leistung voraussichtlich wieder ausgeschrieben werden..

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Bejegyzés a cégregisterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Handelsregsterauszug (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage eines aktuellen Auszugs aus dem Handelsregister oder, sofern keine Eintragung besteht, eine Gewerberegisterauskunft oder entsprechende Bescheinigung nach Maßgabe des Mitgliedstaates, in dem der Bieter ansässig ist.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Unternehmensprofil (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eine Eigenerklärung zum Unternehmensprofil (Historie, Schwerpunkte, Standorte, Struktur, Konzernverflechtungen, Leistungsfähigkeit).

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Der Auftragnehmer ist verpflichtet, spätestens zum Beginn der Vertragslaufzeit eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 2 Millionen Euro bei Personenschäden und mindestens 1 Million Euro bei Sach- und Vermögensschäden abzuschließen und dem Auftraggeber nachzuweisen.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Vorlage von Referenzprojekten (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage von Referenzprojekten für die im Straßenbeleuchtungsvertrag der Stadt Husum vorgesehenen Dienstleistungen. Das Ende eines jeden eingereichten Referenzprojektes darf nicht länger als 3 Jahre zurückliegen. Mindestens ein Referenzprojekt muss eine Laufzeit von 36 Monaten oder mehr ausweisen.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweise und Zertifikate aus der Leistungsbeschreibung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Innerhalb des Dokuments "Leistungsverzeichnis zur Betriebsführung der Straßenbeleuchtung in Husum" werden unter den Punkten 2 Grundpflichten und 3 Vorbereitung Nachweise angefordert. Diese Nachweise sind mit den Angebot vorzulegen.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 26/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDY64KPNR1/documents>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDY64KPNR1>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDY64KPNR1>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett
Változatok: Nem megengedett
Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett
A pénzügyi biztosíték ismertetése: Als Sicherheit für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag - insbesondere für die vertragsgemäße Ausführung der Leistungen einschließlich der Abrechnung, Gewährleistung und Schadenersatz und für die Erstattung von Überzahlungen einschließlich der Zinsen - ist vom Auftragnehmer eine Sicherheitsleistung zu erbringen. Die Sicherheit ist über eine selbstschuldnerische Bürgschaft in Höhe von 5 % der erwarteten Brutto-Kosten für Betrieb und Instandhaltung (Pos.1) über die feste Vertragslaufzeit (4 Jahre) zu stellen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Straßenbeleuchtungsvertrag, § 19 Sicherheiten
Az ajánlatok beérkezésének határideje: 04/11/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő
Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 56 Napok
A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:
A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.
További információk: Das Formular 633-Angebotsschreiben wird nicht nachgefordert. Das Preisblatt (Excel-Tabelle) wird nicht nachgefordert. Fehlt eines oder beide vorgenannten Dokumente ist das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.
A szerződés feltételei:
A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem
A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Der abzuschließende Straßenbeleuchtungsvertrag ist den Vergabeunterlagen beigelegt. Die Vertragsbedingungen sind diesem Dokument zu entnehmen.
Elektronikus számlázás: Megengedett
Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem
Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen sind in § 160 Absatz 1 § GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen) geregelt; dort heißt es: "(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Husum
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Husum

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Stadt Husum
Regisztrációs szám: 01054056-0000-95
Postacím: Zingel 10
Város: Husum
Írányítószám: 25813
Ország alegysége (NUTS): Nordfriesland (DEF07)
Ország: Németország
E-mail-cím: vergabestelle@husum.de
Telefonszám: +49 48416666105
Fax: +49 48416666010
Internetcím: <https://www.husum.org/>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus
Regisztrációs szám: keine Angaben
Postacím: Düsternbrooker Weg 94
Város: Kiel
Írányítószám: 24105
Ország alegysége (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)
Ország: Németország
E-mail-cím: vergabekammer@wimi.landsh.de
Telefonszám: +49 4319884542
Fax: +49 4319884702
Internetcím: <https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet
Közvetítő szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100
E szervezet szerepei:
TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: e1bc414b-07e3-420e-88ce-2f5f17136757 - 01
Hirdetményminta típusa: Verseny
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
A hirdetmény altípusa: 16
A hirdetmény megküldésének dátuma: 02/10/2026 00:00:10 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német
A hirdetmény közzétételi száma: 683955-2026
HL S kiadás száma: 192/2026
A közzététel dátuma: 05/10/2026